Plate from *Ad physiologum*, published by Christophori Plantin in 1588. The caladrius, an all-white bird, when placed on a sick persons bed knows if he will live or die. If the person will die, the caladrius looks away, but if he will live the bird looks into his face and draws the sickness into itself. The calandrius is a figure of Christ who, without blemish, can take away the "sickness" of sin. The book was part of Beryl Rowland’s library, which was donated to UVic Special Collections in 2003.

**TABLE OF CONTENTS**

Fonds level description .......................................................... 3  
Series level descriptions ......................................................... 4  
Acc. No. 2003-012 ..................................................................... 4  
Correspondence series ............................................................... 4  
Literary manuscript series ......................................................... 6  
Research series ........................................................................ 6  
Printed material series .............................................................. 8  
Index series ............................................................................... 8
Fonds level description

Beryl Rowland was born in Thain, Scotland, 10 April 1918 and died in Victoria, B.C., 24 April 2003. She received an M.A. (Alberta), Ph.D. (U.B.C), and D.Litt.(Mount St. Vincent). In the 1950's Rowland lived in Calgary Alberta and wrote fictional works while writing arts reviews for The Albertan. After completing her dissertation at U.B.C. in 1962, Rowland taught English at York University (Toronto) until her retirement. In 1982, she was awarded the title of Distinguished Research Professor by York, and from 1984-1986 she was President of The New Chaucer Society. After retirement from York she moved to Victoria B.C. and was appointed as Adjunct Professor at the University of Victoria, 1989-1997.


Series level descriptions

The Correspondence series consists of 54 letters and postcard to Beryl Rowland from Earl Birney (1961 - 1985); 14 copies of letters to Earle Birney from Beryl Rowland (1962 - 1985); 2 letters to Beryl Rowland from Hugh MacLennan (1969), and 14 miscellaneous letters with enclosures (1985 - 1987). The Literary manuscript series includes plays, radio and television scripts, novels and a novella (1950's). The Research series includes files titled by Rowland's which may include notes, correspondence, text facsimiles, annotated published articles, and Rowland works in various draft states. The Printed material series includes articles by others inscribed to Beryl Rowland, reviews of Rowland publications; Rowland articles for The Albertan and related correspondence; offprints and photocopies of Rowland articles. The Index series consists of card files grouped by subject.

Acc. No. 2003-012

Correspondence series

Box 1
1.1 Earle Birney to Beryl Rowland 1961 - 1985 (p. 1 - 69)
  1962 Apr. 15. -- 1 p : letter, holograph, signed.
  1962 May 17. -- 1 p : letter, holograph, signed. (verse letter)
  1964 Feb. 9. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
  1965 Feb. 5. -- 1 p : letter, typescript, signed.
  1965 Mar. 1. -- 1 p : letter, typescript, signed.
  1965 Mar. 3. -- 1 p : letter, typescript, signed.
  ca. 1965 Apr. -- 1 p : letter, typescript, signed.
  1965 Dec. 11. -- 1 p : postcard, typescript, signed.
  1967 July 18. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
  1967 Aug. 1. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
  1968 Feb. 16. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
  1968 Mar. 5. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1968 Sept. 11. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1969 Jan. 4. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1969 Apr. 7. -- 1 p : letter, typescript, signed.
1969 July. 11. -- 1 p : postcard, typescript, signed.
1969 Dec. 4. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1970 Mar. 22. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1971 Feb. 27. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1971 Apr. 7. -- 1 p : letter, typescript, signed.
1971 July 3. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1971 Nov. ?. -- 1 p : postcard, typescript, signed.
1972 Apr. 15. -- 1 p : postcard, holograph, signed.
1972 July 7. -- 1 p : postcard, typescript, signed.
1981 Sept. 15. -- 1 p : postcard, holograph, signed
1984 May 23. -- 1 p : letter, typescript, signed.
1984 Aug. 22. -- 2 p : letter, holograph, signed. (with Rowland
1985 Apr. 2. -- 1 p : letter, carbon typescript.
n. d. -- 1 p : card, holograph, signed.
n. d. -- 1 p : letter, holograph, signed.

1.2 Beryl Rowland to Earle Birney  1962 - 1985 (p. 70 - 83)
n. d. -- 1 p : letter, carbon typescript.

1.3 Hugh MacLennan to Beryl Rowland

1.4 Miscellaneous to Beryl Rowland
1985-1987 -- 31 p : with enclosures

**Literary manuscript series**

1.7 Landrow, Ray (pseud. of Rowland), *Shades For Petunia*, Novel, ca. 1950's, 290 pp. (1)
1.8 Landrow, Ray (pseud. of Rowland), *Shades For Petunia*, Novel, ca. 1950's, 290 pp. (2)
1.9 Landrow, Ray (pseud. of Rowland), *Shades For Petunia*, Novel, ca. 1950's, 290 pp. (3)
1.13 Rowland, Beryl, "The door-handle was slippery in her hand...." [no title], Novella, ca. 1950's, 101 p.

**Research series**

*Note: The Research Files reflect received Rowland files and may include notes, text facsimiles, annotated published articles, and Rowland articles in various draft states.*

2.1 Bell, Peter -- "Peter Bell among the critics" MS of Rowland article
2.2 Birney, Earle -- clippings, related correspondence, lecture introduction notes
2.3 Bundling -- research and notes.
2.4 Chaucer and Bakhtin -- article, revisions & notes
2.5 Chaucer and Medicine -- articles & notes
2.6 Chaucer and Sheep -- articles and correspondence
2.7 Chaucer's Bawdy -- correspondence & research
2.8 Danse Macabre -- text and correspondence
2.9 "Elyvssh by his Countenaunce" -- article, revisions & notes
2.10 Folk Metaphor -- typed Rowland lecture.
2.11 Godsell -- Tape transcript of Jean Godsell's biography
       of husband, Philip H. Godsell (author and HBC
       northern official in 1920's and 30's), transcribed and edited by Rowland Transcript
       ends abruptly on p. 59.
       Related correspondence and material
2.12 Medieval Women -- miscellaneous articles
2.13 Medieval Women -- sin, various articles
2.14 Medieval Women -- witches, Vieille, and Age
2.15 The Parson's Tale -- correspondence and text relating to
       the intended publication of Rowland's The Chaucer
2.16 The Parson's Tale -- imagery
2.17 The Parson's Tale -- miscellaneous.

Box 3
3.1 The Parson's Tale -- articles by authors, A to N
3.2 The Parson's Tale -- articles by authors, O to P
3.3 The Parson's Tale -- articles by authors, R
3.4 The Parson's Tale -- articles by authors, S
3.5 The Parson's Tale -- articles by authors, T to U
3.6 The Parson's Tale -- articles by authors, W
3.7 The Parson's Tale -- articles by authors, Y to Z

Box 4
4.7 Poverty -- articles and notes
4.8 Powys Family -- articles and notes.
4.9 Robbins, Rossell Hope -- correspondence, tribute & 3 photographs.
4.10 Talbot, Charles Holwell -- correspondence & research.
4.11 Trotula -- De Mulierum Passionibus (Trotula de Ruggiero), translation
       and research.
4.13 Trotula -- English Trotula -- Sloane MS.
Box 5

5.1 Trotula -- Handlist of Trotula texts.
5.2 Trotula -- Home Birthing -- typed Rowland lecture
5.3 Trotula -- Midwives -- general, articles and notes.
5.4 Trotula -- Midwives -- Spanish and Dutch MSS.
5.5 Trotula -- Ornatus Mulerum.
5.6 Trotula -- Ortolfus, Dr. -- general.
5.7 Trotula -- Ortolfus, Dr. -- pregnancy.
5.8 Trotula -- William of Saliceto -- Medicine and cosmetics.
5.9 Wife of Bath's Tale.

Printed material series

5.10 Articles -- miscellaneous -- inscribed to Beryl Rowland.
5.11 Reviews of Beryl Rowland publications.

Box 6

6.3 Rowland, Beryl -- article offprints and photocopies -- 1-30 (B. R.'s numbering).
6.4 Rowland, Beryl -- article offprints and photocopies -- 31-70.
6.5 Rowland, Beryl -- article offprints and photocopies -- 71-105.
6.6 Rowland, Beryl -- article offprints and photocopies -- not numbered (1).
6.7 Rowland, Beryl -- article offprints and photocopies -- not numbered (2).

Index series

Card Box 1
Bestiary -- Amphisbaena to Grasshopper.

Card Box 2
Bestiary -- Hare to Tortoise.

Card Box 3
Bestiary -- Unicorn to Yale.
Bestiary (2nd series) -- A to Z.
Authors on Animals.
Animals -- Early Attitudes.

Card Box 4
Birds -- Albatross to Ostrich.

Card Box 5
Birds -- Owl to Wren.
Sheep Bibliography.
Slang Dictionaries.

Card Box 6
Women and Medieval Medicine Index.
Medieval Medical Book Index.

Card Box 7
Symbolism (Series 1).
Symbolism (Series 2).
Audience.
Theory.
Miscellaneous.

Card Box 8
Canterbury Tales:
  Franklyn's Tale.
  Knight's Tale.
  Merchant's Tale.
  Miller's Tale.
  Physician's Tale.
  Summoner's Tale.
  Wife of Bath's Tale.

Miscellaneous subjects:
  Age -- actual.
  Age -- general.
  Age: 30 years old.
  Age: 60 years old.
  Age: 100 years old.
  Ages of Man: 3.
  Ages of Man: 4.
  Ages of Man: 6.
  Ages of Man: 10.
  Ages of Man: 12.
  Beards.
  Dreams.
  Emblem books.
  Fabliau.
  Gold.
  Hunt.
  Nature.
  St Eloy.